



Creative  
Europe



## PRIX DU PATRIMOINE CULTUREL DE L'UNION EUROPÉENNE / CONCOURS EUROPA NOSTRA 2018

### GUIDE DE CANDIDATURE Catégorie Contribution exemplaire par un individu ou une organisation

### CONDITIONS DE CANDIDATURE

#### Catégorie : Contribution exemplaire par un individu ou une organisation

Ouverte aux personnes individuelles ou organisations dont les contributions sur une longue période de temps (minimum 5 ans) font preuve d'excellence dans la protection, la conservation et la valorisation du patrimoine culturel en Europe, dans les domaines suivants :

- Patrimoine architectural : bâtiment individuel ou ensemble de constructions en zone urbaine ou rurale
- Extension ou modification de construction, ou projets de nouvelle construction dans des zones historiques
- Structures d'ingénierie et sites industriels
- Paysages culturels : sites urbains historiques ou paysages urbains, villes ou places et rues
- Parcs et jardins historiques, zones plus larges de paysages aménagés ou d'importance culturelle, environnementale ou agricole
- Sites archéologiques, y compris l'archéologie sous-marine
- Œuvres d'art et collections : collections d'intérêt historique et artistique ou œuvres d'art anciennes
- Patrimoine culturel immatériel<sup>1</sup>
- Projets de numérisation du patrimoine culturel<sup>2</sup>

La contribution doit dépasser de loin les attentes habituelles dans le contexte donné. Elle doit être d'un niveau considéré comme exceptionnel dans le contexte européen et avoir un impact européen.

- Tout candidat ne peut être proposé que par une tierce personne ; les candidatures ne peuvent pas être soumises par un membre de la famille d'un individu nommé ou par un membre/employé travaillant dans l'organisation nommée
- La nomination d'un artiste ne pourra être retenue
- Toute candidature doit être soutenue par un minimum de trois (3) lettres de recommandation provenant de personnes qui ne sont pas directement connectées ou reliées au candidat, et autres que la personne qui soumet la candidature

### Informations générales

<sup>1</sup> Patrimoine culturel immatériel tel que les pratiques, représentations, expressions, ainsi que les connaissances et savoir-faire que les communautés, les groupes et, le cas échéant, les individus reconnaissent comme faisant partie de leur patrimoine culturel (entre autres les traditions et expressions orales, les arts du spectacle, les pratiques sociales, rituels et événements festifs, les connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers et les savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel). Source : [UNESCO](#)

<sup>2</sup> Pour plus d'informations sur la culture digitale et la numérisation, rendez-vous sur <https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/digital-culture>

**La date limite de soumission des candidatures est le 1<sup>er</sup> octobre 2017 (dernière date d'envoi).**

Les candidatures doivent être soumises en anglais ou en français. Aucune autre langue ne sera acceptée.

Seuls les formulaires de candidature 2018 officiels disponibles sur le site internet d'Europa Nostra (en anglais ou en français) seront acceptés.

Pour compléter le formulaire de candidature :

- Remplissez toutes les sections du formulaire
- Incluez des photos avec légendes au format A4
- Lorsque toutes les sections du formulaire de candidature seront complétées, créez un fichier PDF complet du formulaire de candidature (qui inclut toutes les sections, photos et lettres de recommandation)
- Créez un (1) dossier digital contenant le PDF du dossier de candidature complet et deux (2) dossiers séparés avec les photos : un dossier doit contenir les photos en haute résolution et l'autre dossier doit contenir les photos en basse résolution (voir la section « photos » ci-dessous pour plus d'informations)
- Copiez le dossier digital sur une clé usb flash
- Imprimez le dossier de candidature complet et reliez l'ensemble
- Envoyez le dossier imprimé avec le dossier digital par courrier postal à l'attention de Mme Elena Bianchi, Coordinatrice de programmes, Lange Voorhout 35, 2514 EC La Haye, Pays-Bas
- La date limite d'envoi du dossier est le **1<sup>er</sup> octobre 2017**. Cela signifie que le dernier jour accepté pour l'envoi du dossier est le 1<sup>er</sup> octobre 2017, cachet du bureau de poste / timbre faisant foi.

## Informations importantes pour remplir le formulaire de candidature

Brève description de la contribution exemplaire du candidat (maximum 150 mots)

Nous vous demandons de fournir un texte décrivant l'importance du travail de votre candidat (maximum 150 mots). Europa Nostra utilisera ce texte dans la publication annuelle des Prix et / ou à toutes autres fins de communication. Merci d'inclure les informations suivantes dans la description :

- Nom du candidat
- Domaines et / ou activités dans lesquels le candidat s'est le plus investi
- Contribution apportée par le candidat au patrimoine culturel européen

Vous pouvez considérer le texte suivant comme exemple d'une brève description :

*La mission engagée par le Dr Glenn Murray est aussi particulière que le monument du patrimoine culturel dont il a entrepris seul le sauvetage il y a 22 ans. Dès l'âge de sept ans, il cultiva sa passion de collectionneur de pièces de monnaie avant de passer à la recherche sur les technologies de frappe des monnaies et aux Hôtels de Monnaie historiques. En 1987, le Dr Murray a appris l'existence de l'Hôtel des Monnaies de Ségovie abandonné et négligé, qui fut construit en 1583 par le célèbre architecte Juan de Herrera, contenant encore la machinerie complexe de frappe mécanique telle que mise au point en 1551 à Augsbourg en Allemagne.*

*Notre natif de Californie a immédiatement pris conscience de son potentiel et a établi sans hésitation sa résidence en Espagne dans le seul but de sensibiliser culturellement le public à la restauration du site actuellement en cours.*

*Bien que ce concours veuille rendre hommage aux immenses efforts de Dr Murray, celui-ci préfère que les projecteurs soient braqués sur le bâtiment-même tel qu'il le décrit comme «le*

*lieu de fabrication industrielle le plus complet, le plus sophistiqué et complexe ainsi que le plus ancien au monde ».*

### **Dimension européenne du projet**

**2018 est l'Année européenne du patrimoine culturel. A cette occasion, les jurys de chaque catégorie donneront une attention spécifique à la dimension européenne de chaque candidature. Nous vous prions d'élaborer sur cet aspect du/de la candidat(e) nominé(e) et de raconter le « récit » européen.**

#### Le candidat

- Le candidat sera l'interlocuteur **unique** d'Europa Nostra pour toute communication
- La personne soumettant la candidature doit mentionner l'adresse email et le numéro de téléphone **directs et valides** du candidat (merci de ne pas donner d'adresse général comme info@...)
- Le candidat est responsable de toutes les communications avec la personne soumettant la candidature et les autres participants impliqués

#### Lettres de référence

Veillez joindre au dossier un minimum de trois (3) lettres de recommandation précisant l'impact et l'envergure de la contribution exemplaire du candidat à la conservation du patrimoine.

Les lettres doivent être rédigées en **anglais** ou en **français**. **Aucune autre langue ne sera acceptée.**

Ces lettres doivent être présentées par trois personnes qui ne sont pas directement connectées ou reliées au candidat (individu ou organisation), et autres que la personne soumettant la candidature.

#### Photos

- Jusqu'à 25 photos peuvent être envoyées pour illustrer le dossier
  - **Jusqu'à vingt (20) photos de bonne qualité** de la contribution en faveur du patrimoine et ses résultats
  - **Cinq (5) photos récentes de bonne qualité** du candidat (personne ou groupe)
- Les photos en couleurs sont préférables
- Les collages photo de deux photos ou plus ne seront pas acceptés
- Les photos ne doivent pas être envoyées en fichier .pdf ou incluses dans un fichier .doc
- Toutes les photos doivent être clairement accompagnées de légendes dans le dossier de candidatures
- Toutes les photos doivent être incluses à la fois dans le dossier imprimés (incorporées dans la section appropriée) et dans le fichier PDF du dossier
- Toutes les photos doivent également être incluses dans le dossier digital comme fichiers **séparés** jpeg ou tiff (voir la section « Dossiers numériques » ci-dessous)

#### *Les dossiers numériques :*

- Dans la clé USB Flash, créez deux (2) dossiers et appelez les respectivement « basse résolution » et « haute résolution »
- Sélectionnez les photos que vous souhaitez envoyer. Assurez-vous d'envoyer les mêmes photos en haute et basse résolution

- Placez les photos en basse résolution dans le dossier « basse résolution » et les photos en haute résolution dans le dossier « haute résolution » ; la taille des photos en haute résolution doit être comprise entre 2 MB et 10 MB chacune
- Veuillez inclure un document séparé qui mentionnera clairement les légendes des photos envoyées. La légende doit servir de court titre à la photo et indiquer s'il s'agit d'avant, après ou pendant la restauration
- La photo en elle-même ne doit pas contenir de texte, logo ou autre élément externe
- Les fichiers photo ne doivent pas comporter de symboles (par exemple ©) ou des caractères spéciaux non utilisés en langue anglaise (par exemple ø, ç). Idéalement, les titres des photos devraient contenir un numéro et un mot-clé, ainsi qu'être accompagnés par un document expliquant chaque légende

**Attention : Il est très important que nous recevions les meilleures photos et les plus représentatives de votre projet en haute résolution, de préférence dans les tailles indiquées. Les photos seront utilisées à toutes fins de communication future, il est dès lors primordial de les avoir en bonne qualité et dans une taille adéquate pour impression.**

#### Dossier digital - clé USB flash

**Veillez soumettre votre dossier de candidature digital sur une clé USB Flash.** La clé USB doit inclure :

- Le fichier PDF du dossier de candidature complet (avec les photos et lettres de recommandation)
- Un (1) fichier contenant les **photos en faible résolution** en format jpeg
- Un (1) fichier contenant les **photos en haute résolution** (taille 2MB – 10 MB) en format **jpeg ou tiff**

#### Déclarations

1. **La déclaration par la personne soumettant la candidature** doit contenir la signature de cette personne et la date de signature.
2. **Première soumission / seconde soumission** : veuillez indiquer s'il s'agit de la première fois que ce projet est soumis pour le Prix du patrimoine culturel de l'Union européenne / Concours Europa Nostra ou s'il s'agit d'une seconde soumission. S'il s'agit d'une seconde soumission, merci de noter le(s) numéro(s) d'inscription et le titre de la soumission précédente (e.g. HA-2014/FR/01, Musée National)
3. **La déclaration par le candidat** doit contenir la signature du candidat et la date de signature.
4. **La déclaration par le photographe** doit contenir la signature du photographe et la date de signature. S'il y a plus d'un photographe, veuillez copier et coller la section applicable et introduire séparément les noms et signatures, et indiquer quelles photos appartiennent à qui. Si les coordonnées du photographe ne sont pas disponibles, merci d'indiquer la personne qui détient les droits sur les photos.

#### Documents complémentaires

Une quantité raisonnable de documents supplémentaire peut être jointe au dossier de candidature, mais il n'est pas garanti que le jury puisse l'étudier. Cette documentation peut être fournie dans d'autres langues.

